

Dansk

iCare PATIENT2



iCare PATIENT2
Brugsanvisning til Android

icare

Copyright

Oplysningerne i dette dokument kan ændres uden varsel. Opstår der en konflikt vedrørende et oversat dokument, er det den engelsksprogede udgave som gælder.

Dette apparat overholder:

Direktiv om medicinsk udstyr 93/42/EØF

Denne brugsanvisning gælder for iCare PATIENT2-softwareversionen 1.0.x, hvor x er en mindre revision uden påvirkning af denne brugsanvisning.

Copyright © 2021 Icare Finland Oy. Alle rettigheder forbeholdes. Icare er et registreret varemærke tilhørende Icare Finland Oy, alle andre varemærker tilhører deres respektive ejere.

Android er et registreret varemærke eller varemærke tilhørende Google Inc.

Google Play er et varemærke tilhørende Google LLC.



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland

Tlf. +358 0 9775 1150

www.icare-world.com, info@icare-world.com



Indhold

1. Beregnet anvendelse.....	4
2. Sikkerhedsmeddelelser	4
3. Introduktion.....	5
4. Systemkrav til iCare PATIENT2.....	6
5. Hent iCare-legitimationsoplysninger	6
6. Installer appen	7
7. Overføre måledata	7
8. Se dine måleresultater.....	8
9. Skift indstillingerne for iCare PATIENT2.....	9
10. Log ud fra iCare PATIENT2.....	9
11. Fejlfinding.....	10
12. Teknisk beskrivelse	11
13. Symboler.....	13

1. Beregnet anvendelse

iCare PATIENT2 (TS05) er en mobilapp, der er beregnet til at overføre oftalmiske måledata til iCare CLINIC eller til et eksternt system. Det har også evnen til at vise oftalmiske måledata og medvirken til håndtering af glaukom. Det er indiceret til brug for sundhedspersonale og lægfolk.

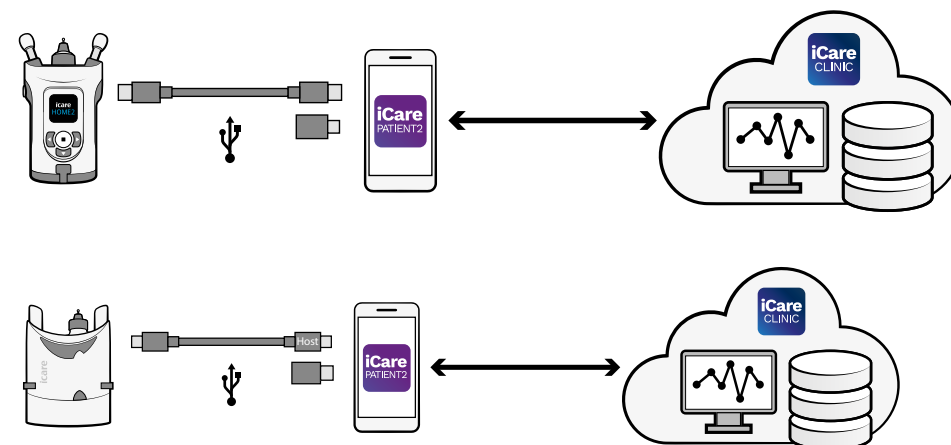
2. Sikkerhedsmeddelelser

- ⚠ **ADVARSEL!** Sørg for, at mobilenheden med iCare PATIENT2-appen er indstillet til det korrekte klokkeslæt og den korrekte dato.
- ⚠ **ADVARSEL!** Før du foretager målinger, skal du opdatere tonometerets tid til din lokale tid manuelt fra tonometerets indstillinger eller automatisk ved at tilslutte tonometeret til iCare PATIENT2-applikationen.
- ⚠ **SIKKERHEDSFORANSTALTNING!** Indberet alvorlige hændelser i forbindelse med tonometeret til din kompetente sundhedsmyndighed og producenten eller producentens repræsentant.

3. Introduktion

iCare-software systemet består af følgende:

- iCare tonometer (iCare HOME eller iCare HOME2) til måling af øjentryk
- iCare PATIENT2 mobilapplikation, hvormed patienter og sundhedspersonale kan se måledata og overføre og gemme dem til iCare CLINIC eller til iCare CLOUD-tjenesten
- iCare CLINIC, en browserbaseret softwaretjeneste, som sundhedspersonalet og patienterne kan se måledata med



iCare CLOUD kan bruges til at gemme resultater fra øjentryksmålingerne overført fra iCare HOME eller iCare HOME2 ved hjælp af iCare PATIENT2. Patienter kan gemme deres måledata på en privat konto i iCare CLOUD-tjenesten, hvis deres tonometer ikke er registreret på en sundhedspersons iCare CLINIC-konto.

For at se måleresultater med PATIENT2-appen skal du logge ind med iCare-legitimationsoplysninger. Du kan finde oplysninger om, hvordan du får fat i iCare-legitimationsoplysninger, i kapitlet "5. Hent iCare-legitimationsoplysninger".

Dine legitimationsoplysninger beskytter dine måleresultater mod andre. Hvis appen giver dig besked om ugyldige legitimationsoplysninger, har du indtastet en forkert adgangskode eller e-mailadresse, eller din adgangskode kan være blevet stjålet. Giv ikke din adgangskode til andre.

Hvis du er sundhedsperson og kun vil bruge iCare PATIENT2 til at overføre øjentryksmålinger til iCare CLINIC uden at bruge iCare PATIENT2 til visning af resultater, behøver du ikke at logge ind på applikationen.

Du kan finde flere oplysninger om, hvordan du betjener HOME- eller HOME2-apparaterne, i apparatets brugsanvisning.

4. Systemkrav til iCare PATIENT2

- Android smartphone eller tablet med USB OTG-understøttelse
- Operativsystem v 6.0 eller nyere
- USB OTG-kompatibelt kabel og adaptere, der følger med iCare HOME- eller iCare HOME2-tonometeret
- Internetforbindelse

For at sikre, at iCare PATIENT2-appen fungerer korrekt, skal du altid installere de nyeste softwareopdateringer, der er tilgængelige til din mobilenhed og iCare PATIENT2-appen.

5. Hent iCare-legitimationsoplysninger

For at se måleresultater med iCare PATIENT2-appen skal du logge ind med iCare-legitimationsoplysninger. Hvis dit iCare HOME- eller iCare HOME2-tonometer er registreret på en kliniks eller hospitals CLINIC-konto, skal du kontakte klinikken eller hospitalet for at få legitimationsoplysningerne.

Bemærkning til sundhedspersonale: Patientoplysningerne kan oprettes i iCare CLINIC under fanen Patientprofil i afsnittet Brugerkonto ved at angive patientens e-mail-adresse. Patienten vil modtage en invitations-e-mail, herunder et link til at oprette en adgangskode.

Hvis dit tonometer ikke er registreret på en kliniks eller hospitals CLINIC-konto, skal du registrere dit tonometer til iCare CLOUD for at kunne bruge iCare PATIENT2-appen. Se "Sådan kommer du i gang" vejledningen, der leveres sammen med iCare HOME- eller iCare HOME2-tonometeret, for at få vejledning i, hvordan du registrerer dit tonometer. Du får dine iCare-legitimationsoplysninger i registreringsprocessen.

Hvis du har brug for hjælp, skal du kontakte din sundhedsperson, tonometerdistributør eller iCare.

Bemærk! iCare CLINIC professionelle brugeroplysninger (læge, underviser eller administrator) kan ikke bruges til at logge på PATIENT2-appen. PATIENT2-appen bruges kun til at gennemgå den enkelte patients resultater ved hjælp af en enkelt patients CLINIC-legitimationsoplysninger og til at uploade måledata fra iCare HOME(er) eller iCare HOME2(er) til iCare CLINIC, i hvilket tilfælde det ikke er nødvendigt at logge ind på PATIENT2.

6. Installer appen

1. Åbn Google Play på din mobilenhed.
2. Søg efter iCare PATIENT2.
3. Følg installationsvejledningen på skærmen.

Hvis du vil bruge appen, skal du trykke på **BEGYND AT BRUGE APPEN**. Vælg dit bopælsområde og den rigtige mulighed for, hvor dine øjentryksdata skal gemmes. Læs servicevilkårene og accepter vilkårene for brug og behandling af dine personoplysninger ved at markere de respektive felter.

7. Overføre måledata

Tip: Hvis din mobilenhed beder om din tilladelse til at bruge iCare PATIENT2-appen eller tonometeret, skal du trykke på OK. Ellers kan du ikke overføre data og bruge appen. Hvis du vil undgå at skulle give tilladelse, hver gang du bruger appen, skal du trykke på afkrydsningsfeltet i dialogboksen.

Bemærk: Brug kun det USB-kabel, der følger med iCare-tonometeret.

1. Sørg for, at skærmen og tasterne på mobilenheden ikke er låst.
2. Tilslut tonometeret til din mobile enhed med det USB-kabel, der findes i tonometerets salgspakke. Brug den USB-adapter, der leveres i tonometerets salgspakke, hvis kablet ikke passer ind i din mobiltelefon.

Når USB-kablet er tilsluttet, overføres måledata automatisk fra tonometeret til din mobile enhed og til iCare CLINIC eller iCare CLOUD.

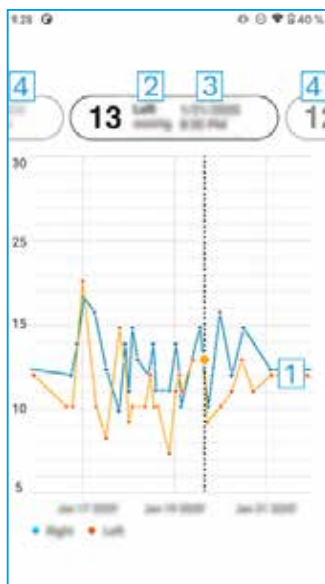
Det kan tage op til et minut eller mere at overføre måleresultaterne, afhængigt af netværksforbindelsen. Meddelelsen “[antal] målinger overført” eller meddelelsen “ingen nye målinger”, når dataoverførslen er afsluttet. Tag USB-kablet ud efter en vellykket dataoverførsel.

Efter overførsel af måledata slettes måleresultaterne fra iCare HOME-tonometeret. Måleresultaterne forbliver i iCare HOME2-tonometeret.

8. Se dine måleresultater

1. Åbn iCare PATIENT2-appen på din mobilenhed.
2. Hvis du ikke er logget ind endnu, skal du trykke på **LOGIN** og indtaste dine iCare-legitimationsoplysninger. Se kapitlet “5. Hent iCare-legitimationsoplysninger” for at få oplysninger om, hvordan du får fat i legitimationsoplysningerne.
3. Tryk på **Målinger**.

Den blå graf viser målingerne af højre øje og den orange graf målingerne af venstre øje.



- 1: Valgt måling på grafen
- 2: Resultatet af den valgte måling i mmHg
- 3: Dato og klokkeslæt for målingen
- 4: Tryk for at åbne forrige eller næste måling

Hvis du vil rulle på grafen, skal du skubbe fingeren hen over skærmen.

Hvis du vil zoome ind og ud på grafen, skal du knibe på berøringsskærmen med to fingre og skubbe dem fra hinanden eller sammen vandret.

Hvis du vil se resultatet af hver måling, skal du trykke på prikkerne på grafen eller trykke på måleresultaterne øverst på skærmen. Du kan også skubbe måleresultaterne med fingeren for at se det næste eller det forrige resultat.

Hvis en måling er markeret med **◆**, er målingen uden for den valgte skala. Tryk **◆** for at se måleresultatet.

Hvis du vil ændre skalaen, skal du trykke på **⚙** og trykke på **Maksimal værdi i graf** eller **Minimal værdi i graf**, og vælge de nye værdier.

9. Skift indstillingerne for iCare PATIENT2

Tryk på **☰ > Indstillinger**.

Hvis du vil definere, hvilke værdier der skal vises på grafen, tryk på **Maksimal værdi i graf** eller **Minimal værdi i graf**, og vælg den nye værdi.

Hvis du vil bruge et andet tonometer sammen med appen, skal du trykke på **Udskift tonometeret**. Du logges automatisk ud af appen.

Appen er derefter klar til at overføre måledata fra et andet apparat.

10. Log ud fra iCare PATIENT2

I daglig brug behøver du ikke at logge ud fra appen. Men hvis du imidlertid giver din telefon til en anden, skal du logge ud fra appen for at forhindre dem i at se dine måleresultater.

Tryk på **☰ > Indstillinger > Log ud**.

Når du er logget ud, kan du stadig overføre målinger fra tonometeret **til iCare CLINIC eller iCare CLOUD**, men du kan ikke se dem på din mobile enhed.

Hvis du ikke længere har brug for at bruge iCare PATIENT2-appen, kan du afinstallere den. Hvis du fjerner appen, slettes dine data til måling af øjentryk ikke fra iCare CLINIC eller iCare CLOUD.

11. Fejlfinding

Tip: For at få kontaktoplysninger, såsom iCares e-mailadresse, tryk på ≡ >Info.

- **Hvis du har tilsluttet USB-kablet til tonometeret og din mobile enhed, men der ikke sker noget,** skal du sørge for, at du har tilsluttet kablet korrekt til din mobile enhed.
- **Hvis du har overført dine målinger fra tonometeret, men du ikke kan se dem i dine måleresultater,** skal du sørge for, at tonometeret er registreret i dit navn. Kontakt din læge, tonometerdistributør eller iCare. Kontroller også, at tonometerets ur viser det korrekte tidspunkt. Hvis du vil opdatere tiden, skal du slutte tonometeret til din mobilenhed med USB-kablet og starte iCare PATIENT2-appen på din mobilenhed.
- **Hvis du får fejlmeddelelsen Fejl under overførslen.** Skal du frakoble USB-kablet fra den mobile enhed og derefter tilslutte det igen. Kontroller, at den mobile enhed er tilsluttet et netværk.
- **Hvis du får fejlmeddelelsen USB-tillatelse avvist.** Skal du frakoble USB-kablet fra den mobile enhed og derefter tilslutte det igen og give tilladelsen i den pop-op, der vises på skærmen på din mobile enhed. Hvis dette ikke hjælper, skal du frakoble USB-kablet fra din mobile enhed, gå til din mobilenheds indstillinger og give tilladelse til, at iCare PATIENT2-appen bruger USB-funktionaliteten på din mobile enhed. Tilslut derefter USB-kablet igen til den mobile enhed.
- **Hvis du får fejlmeddelelsen Forbindelsesfejl til serveren. Du kan ikke indlæse målinger,** sørg for, at din mobilenhed er tilsluttet et

netværk. Luk målevisningen, og åbn den igen. Du får også denne fejlmeddelelse, hvis du har logget ind på iCare PATIENT2-appen med CLINIC-sundhedsfaglige legitimationsoplysninger i stedet for patientoplysninger.

- **Hvis du får fejlmeddelelsen, er brugeren ikke autoriseret. Kan ikke indlæse målinger,** din login-session er udløbet. Prøv at logge ind igen.
- **Hvis du får fejlmeddelelsen Enheden er ikke registreret,** skal dit tonometer registreres. Se kapitlet “5. Hent iCare-legitimationsoplysninger” for at få oplysninger om, hvordan du registrerer dit tonometer.
- **Hvis du får fejlmeddelelsen Login mislykkedes på grund af en uventet fejl,** kan du prøve at logge på iCare PATIENT2-appen igen. Kontroller, at den mobile enhed er tilsluttet et netværk. Hvis du har brug for hjælp, skal du kontakte din sundhedsperson, tonometerdistributør eller iCare.
- **Hvis du får fejlmeddelelsen Forkerte akkreditiver kan** du prøve at logge på iCare PATIENT2-appen igen. Kontroller, at din e-mail-adresse og adgangskode er korrekt. Hvis du har brug for hjælp, skal du kontakte din sundhedsperson, tonometerdistributør eller iCare.
- **Hvis du har brug for hjælp til iCare PATIENT2-appen,** skal du kontakte din sundhedsperson, tonometerdistributør eller iCare.
- **Hvis iCare PATIENT2-appen ikke fungerer korrekt, eller du finder fejl i denne brugsanvisning, skal du** kontakte **info@icare-world.com**, eller hvis du befinder dig i USA, skal du kontakte **infoUSA@icare-world.com**.

12. Teknisk beskrivelse

Når iCare-tonometeret er tilsluttet en mobil enhed med USB-kablet i tonometerets salgspakke, læser iCare PATIENT2-appen øjentryksmålingerne fra tonometeret og overfører og gemmer dem i iCare CLINIC-databasen på internettet ved hjælp af mobilenhedens dataforbindelse. Appen bruger også dataforbindelsen til at læse

måleresultaterne fra databasen, da resultaterne kun gemmes i databasen og ikke på mobilenheden.

Tilslut ikke den mobile enhed med iCare PATIENT2-appen, der er installeret, til en sundhedspersons it-netværk, som sundhedspersonalets medicinske udstyr eller software er tilsluttet.





Den mobile enhed med iCare PATIENT2-appen installeret kan bruge enhver internetforbindelse, der tillader HTTPS-kommunikation.

Hvis dataforbindelsen svigter, kan måleresultaterne ikke overføres fra iCare-tonometeret til iCare CLINIC-databasen, og måleresultaterne kan ikke ses.

Resultaterne af øjentryksmålingen vises i millimeter kviksølv (mmHg) med en nøjagtighed på en millimeter kviksølv. Y-aksens tilgængelige skala er fra 5 mmHg til 50 mmHg.

Den specificerede måleskala for iCare HOME-tonometeret er 5-50 mmHg, og den specificerede måleskala for iCare HOME2-tonometeret er 7-50 mmHg.

13. Symboler

	Producent
	Forsigtig
Kun Rx (U.S.)	I henhold til amerikansk forbundslovgivning må dette apparat kun sælges af eller efter ordination af en læge eller en korrekt licenseret behandler.
	CE-mærket
	Produktet er medicinsk udstyr



Icare Finland Oy

Äyritie 22

01510 Vantaa, Finland

Tlf. +358 0 9775 1150

info@icare-world.com

Icare USA, Inc.

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245

Raleigh, NC. 27609

Tlf. +1 888.422.7313

Fax +1 877.477.5485

infoUSA@icare-world.com

www.icare-world.com

icare

Icare er et registreret varemærke tilhørende Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy og Icare USA Inc. er dele af Revenio Group og repræsenterer brandet iCare. Ikke alle produkter, tjenester eller tilbud, der henvises til i denne brochure, er godkendt eller tilbydes på alle markeder, ligesom godkendelsesmærkning og vejledninger kan variere fra land til land. Produktspecifikationer kan ændres i design og leveringsomfang og som følge af den igangværende tekniske udvikling.